

Dzongkha A: literature – Standard level – Paper 2
Dzongkha A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 2
Dzongkha A: literatura – Nivel medio – Prueba 2

Monday 11 May 2015 (morning)

Lundi 11 mai 2015 (matin)

Lunes 11 de mayo de 2015 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the Part 3 works you have studied and compare and contrast these works in response to the question. Answers which are not based on a discussion of at least two Part 3 works will not score high marks.
- You are not permitted to bring copies of the works you have studied into the examination room.
- The maximum mark for this examination paper is **[25 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Traitez un seul sujet de composition. En basant votre réponse sur au moins deux des œuvres de la troisième partie que vous avez étudiées, vous devez comparer et opposer ces œuvres dans le cadre du sujet. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la troisième partie n'obtiendront pas une note élevée.
- Vous n'êtes pas autorisé(e) à apporter des exemplaires des œuvres que vous avez étudiées dans la salle d'examen.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[25 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Conteste una sola pregunta de redacción. Base su respuesta en al menos dos de las obras estudiadas de la Parte 3, comparándolas y contrastándolas en relación con la pregunta. Las respuestas que no se basen en al menos dos obras de la Parte 3 no recibirán una puntuación alta.
- No está permitido traer copias de las obras estudiadas a la sala de examen.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[25 puntos]**.

འོག་གི་འབྲི་ཚོམ་གྱི་དྲི་བ་གཅིག་གི་ལན་བྲིས། རྒྱུད་ཀྱི་ལན་འདི་ དྲི་བ་དང་འབྲི་ལ་ཞིན་མ་ལས་ རྒྱུད་རའི་སློབ་སྦྱོང་གི་ལྷ་གི་ནང་
གསེས་ཉེན་པ་ལས་ ག་འབད་རུང་ གཉིས་ག་སྐར་རྒྱབ་ཞིན་མ་ལས་ རྒྱུད་པར་ཚུ་བྱེ་སྟེ་ འབྲི་དགོ། དྲི་བའི་ལན་འདི་ སློབ་སྦྱོང་གི་
ལྷ་གི་ནང་གསེས་ཉེན་པ་ལས་ ཉུང་ཤོས་ར་གཉིས་དེ་ཅིག་ལུ་གཞི་མ་བཞག་པ་ཅིན་ དེ་གིས་སྐྱུགས་མང་སུ་ཐོབ་མི་ཚུ་གས།

འབྲབ་སྟོན།

1. འབྲབ་སྟོན་ཚམ་མི་གིས་ འབྲབ་ཚེད་པ་ཚུ་གི་ མཐོང་བསམ་གཏང་ཐངས་དང་ སེམས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་ཚུ་ འབྲབ་སྟོན་གྱི་ཐོག་
ལས་ ག་དེ་སྟེ་སྟོན་རུག་ག་ བརྟག་དབྱུང་འབད། རྒྱུད་ཀྱི་ ལན་འདི་ རྒྱུད་ར་གིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་པའི་ དཔེ་ཆ་ཚུ་
ལས་ ཉུང་ཤོས་ར་གཉིས་དེ་ཅིག་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་འབྲི་དགོ།
2. འབྲབ་སྟོན་ཚམ་མི་གིས་ འབྲབ་སྟོན་གྱི་ལྷ་ནང་ལུ་ མཐོང་སྐྱང་ངོ་མ་ ཡང་ཅིན་ མཐོང་སྐྱང་ཡན་ལག་ཚུ་ བཟོ་ནི་གི་དོན་ལུ་
འབྲབ་ཚེད་པ་འགན་ཁག་ཚུང་ཤོས་ཚུ་ ག་དེ་སྟེ་ལག་ལེན་འཐབ་རུག་གོ་? རྒྱུད་ཀྱི་ ལན་འདི་ རྒྱུད་ར་གིས་ སློབ་སྦྱོང་འབད་
ཡོད་པའི་ དཔེ་ཆ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་ར་གཉིས་དེ་ཅིག་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་འབྲི་དགོ།
3. འབྲབ་སྟོན་ཚམ་མི་གིས་ འབྲབ་སྟོན་མཚུག་བསྐྱེད་འདི་ཐབས་ལམ་མ་འདྲམ་ ག་ཅི་བརྒྱམ་ར་ལག་ལེན་འཐབ་རུག་ག་ ཁ་
གསལ་སྟེ་བཀོད། རྒྱུད་ཀྱི་ ལན་འདི་ རྒྱུད་ར་གིས་ སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་པའི་ དཔེ་ཆ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་ར་གཉིས་དེ་ཅིག་
ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་འབྲི་དགོ།

སྟོན་ཚོམ།

4. ཚོམ་བྲིས་པ་གིས་ རྒྱུད་ཡིག་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་གི་སྟོ་རིག་ མ་འདྲམ་ག་ཅི་བརྒྱམ་ར་སྟོན་རུག་ག་ ཁ་གསལ་སྟེ་བཀོད།
རྒྱུད་ཀྱི་ ལན་འདི་ རྒྱུད་ར་གིས་ སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་པའི་ དཔེ་ཆ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་ར་གཉིས་དེ་ཅིག་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་
འབྲི་དགོ།
5. རྒྱུད་ར་གིས་ སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་མི་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་ར་ཚོམ་བྲིས་པ་གཉིས་དེ་ཅིག་གི་ དཔེ་དེབ་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་ ཁོང་
གིས་སེམས་ཀྱི་ཚོར་སྐྱང་ཏ་གོ་བརྒྱུག་འདི་དོན་ལུ་ ཚོམ་འབྲི་སྟོལ་གྱི་ཆ་རྒྱུན་ག་ཅི་བརྒྱམ་ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ ལྷ་བ་འབྲབ་
ག་ཅི་བརྒྱམ་བྱུང་རུག་གོ་?
6. ལྷ་ག་མི་ཚུ་གིས་ སྟོན་ཚོམ་གྱི་དོན་དག་ ཏ་གོ་འདི་བན་ཐབས་ལུ་ ཚོམ་བྲིས་པ་ཚུ་གིས་ ཚོམ་འབྲི་ཐངས་ཀྱི་སྟོལ་དང་
འབྲི་ལ་ཏེ་འབྲི་མ་ཞིན། རྒྱུད་ར་གིས་ ལྷ་བ་ཡོད་པའི་ ཉུང་ཤོས་ར་ཚོམ་བྲིས་པ་གཉིས་དེ་ཅིག་གི་ དཔེ་དེབ་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་
ཚོམ་འབྲི་ཐངས་ཀྱི་སྟོལ་ཚུ་གི་གལ་གནད་ཆེ་ཉིང་ ཁ་གསལ་སྟེ་བཀོད།

འབྲི་ཚུམ་ -འཆར་ཚུམ།

- 7. ལྷག་མི་ཚུ་མགུ་འཐོམ་བརྟུག་ནི་གི་དོན་ལུ་འཆར་ཚུམ་གྱི་ཚུམ་འབྲིའི་ཚུ་གིས་འབྲི་ཐངས་ལག་ལེན་ག་དེ་སྟེ་འཐབ་ཚུགས་ག་? རྩོད་གྱི་ལན་འདི་རྩོད་ར་གིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་པའི་དཔེ་ཆ་ཚུ་ལས་ཉུང་ཤོས་ར་གཉིས་དེ་ཅིག་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་འབྲི་དགོ།
- 8. ཚར་ཅིག་ཚུམ་འབྲིའི་གཅིག་གིས་ལྷག་མི་ཚུ་གི་སློབ་མ་ཆད་པར་བཞག་ནིའི་ཐབས་ལམ་འགྲུབ་ཤོས་ཅིག་དོགས་པ་སྦྱེད་བརྟུག་ནི་འདི་ཨིན་ཟེར་བསྐབས་ལུ་ག་ རྩོད་གྱིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་མི་འཆར་ཚུམ་ཚུ་གི་ཚུམ་འབྲིའི་ཉུང་ཤོས་ར་གཉིས་དེ་ཅིག་གིས་དོགས་པ་ག་དེ་སྟེ་སྦྱེད་བརྟུག་ལུ་ག་ཁ་གསལ་སྟེ་བཀོད།
- 9. བྲལ་ཚེད་པ་གཅིག་གི་ནང་འཁོད་གྱི་གནས་སྤངས་མགུ་རྩོགས་འགྲུབ་ཚུ་ཕྱི་ཁར་བཏོན་ནི་གི་དོན་ལུ་ཚུམ་རིག་གི་ཐབས་ལམ་ག་དེ་སྟེ་ལག་ལེན་འཐབ་ལུ་ག་བསམ་འཆར་བཀོད། རྩོད་གྱི་ལན་འདི་རྩོད་ར་གིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་པའི་དཔེ་ཆ་ཚུ་ལས་ཉུང་ཤོས་ར་གཉིས་དེ་ཅིག་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་འབྲི་དགོ།

འབྲི་ཚུམ་ -དངོས་ཚུམ།

- 10. “དངོས་ཚུམ་གྱི་སྐབས་ལུ་ ལུ་ཡ་ཡང་ཅིན་ གང་ཟེག་ལུ་ རག་ལས་དགོཔ་ཚུ་ལག་ལེན་འཐབ་ཨིན།” རྩོད་གྱིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་མི་དཔེ་དེ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་དངོས་ཚུམ་ གཉིས་དེ་ཅིག་གིས་ འདི་དང་འབྲེལ་ལུ་ག་ ཡང་ཅིན་ འདི་དང་མ་འབྲེལ་པས་ག་ ཁ་གསལ་སྟེ་བྲིས།
- 11. “དངོས་ཚུམ་གྱིས་ བན་ཐོགས་པ་འབད་བཟོ་ཚུགས་ནིའི་དོན་ལུ་ ལུ་ཡ་ཡང་ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།” བཟོ་ཚུགས་འདི་ལུ་ རྩོད་གྱིས་ག་དེ་མ་ཅིག་ ཁས་ལེན་མ་སྟོན་? རྩོད་གྱི་ ལན་འདི་ རྩོད་ར་གིས་ སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་པའི་ དཔེ་ཆ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་ར་གཉིས་དེ་ཅིག་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་འབྲི་དགོ།
- 12. དངོས་ཚུམ་གྱི་ ཚུམ་བྲིས་པ་གིས་ ལྷག་མི་ཚུ་གི་སློབ་བཀུག་ནིའི་དོན་ལུ་ ཐབས་ལམ་ག་ཅི་བཟུམ་ར་ ཟུ་ཆེ་ཉིང་དང་གཉིང་གཟུབ་ཉིང་ ག་དེ་སྟེ་ལག་ལེན་འཐབ་སྟོན་? རྩོད་གྱི་ ལན་འདི་ རྩོད་ར་གིས་ སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་པའི་ དཔེ་ཆ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་ར་གཉིས་དེ་ཅིག་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་འབྲི་དགོ།